

巴登符騰堡大學返國報告書

26-1 學校簡介

DHBW Ravensburg 是德國巴登符騰堡邦的整合大學，學校有多個分校，Ravensburg 是其中一個。學校位於德國南方的小鎮，與瑞士相近，距離不遠的大都市—慕尼黑約 3 小時的車程，鎮上有對外交通的巴士站與火車站，出入大多需轉車，但不至於不方便。

學校的教學制度很特別，一年中拆成 4 個學期，上學期在校上課，下學期至公司或相關產業實習，將課堂所學立刻應用在工作中，也把工作的新知成果反饋於課堂，包括新興產業應用，讓師生共同學習成長，並因應產業變化。

The Baden-Wuerttemberg Cooperative State University is the first higher education institution in Germany to integrate academic studies with workplace training.

The core principle of dual education at the DHBW is the three-month cycle, whereby students alternate their time between the university and their partner company, thus acquiring both academic skills and work-related experience. The DHBW Ravensburg, with its business campus in Ravensburg and the engineering campus in Friedrichshafen, is situated in the heart of the countryside between the Allgaeu and Lake of Constance, close to the Austrian and Swiss borders. The bigger cities of Munich, Stuttgart, Basel and Zurich can each be reached within about two hours by train.

26-2 國外研修之課程學習（課內）

交換學期中，我選了四門課程。印象最深的是德國文化課程，不僅講述德國的文化特色，也因應課堂學生的國家講述文化差異。在我們不了解任何地方的民俗風情與人文特色時，常常戴著隔閡的眼鏡對待他人，文化本身就是歷經時間推進逐漸成形的，不一定要完全融入，只要有包容接納的心，不排斥迥異的文化特色就好。

這裡的語言教學與台灣的教學不同，或許是德文初學者入門課，老師與學生非常有互動，帶著大家練習說，同學間互相練習每一種場景對話。不僅德文課程，英文課裡老師也會要大家練習口說表達對事情的看法、意見。這裡的教學更看重實際使用，與口說表達的能力。

The most impressive course was Intercultural Management: Cultural-specific aspects of Germany. The teacher not only taught german culture but also discussed cultural difference between Germany and other countries. When we do not have adequate background knowledge and understand cultural differences, we are always stereotyped as something and form a fixed general idea or image of them.

It is important for us to know and respect other cultures, and it helps us to adapt the new and exotic environment. Do not attach a label to different culture before understanding, and keep your mind open.

26-3 國外研修之生活學習（課外）

交換校有提供宿舍，會將各國的人打散分在同一住宿間，不僅有生活文化差異問題，也有生活習慣的磨合，例如：垃圾分類。德國的垃圾處理也有垃圾分類，有的項目與台灣稍許不同，但對平時在自己國家沒有垃圾分類習慣的人，像是印度、中國的同學，就會不知道怎麼分類。

在宿舍，大家共同分享這個家與空間，除了理解、包容、尊重彼此，更要克服文化差異。生活中的磨合需要提出並解決，建立家的溫暖。

在異國生活會碰到許多在台灣不會碰到的問題，生活與文化差異，語言與溝通的隔閡。會遇到親切的人們幫忙，也有要自己爭取權利的時候，在這裡會吵的才有糖吃，不吭聲的權利就會被忽略。在異國辦理事情的進度與方式，需要自己時刻緊盯與理解，與台灣處理事情的邏輯可能截然不同，更需要自己爭取、

克服。

DHBW offers a housing guarantee to every exchange student. The dorm I live likes a house, everyone owns a single room and share kitchen, bathroom and laundry. Dorm life is one of the most integral parts of exchange program. We learn life style of each countries and how to settle different cultural difference with your roommate. Take garbage disposal for example. In Germany, we need to recycle, however, it is the problem for Chinese and Indian students. Thus, we help each other with the regulation of recycling.

We share the house, and continually communicate with the housing issues. It is crucial for us to respect each one and understand cultural differences, including personal hygiene.

Living in foreign country is easy to face many problems that I have never ever had in Taiwan, for instance, living style and cultural shock. There are some things I learned, for example, fighting for your rights. we seldom talk up what we did and fight for your rights. However, It is common in western countries that People fight for their rights. This makes them achieve goals and live better.

26-4 交換/研修之具體效益（請條列式列舉）

具體效應（條列式）

- 1.體驗異國生活，面對文化衝突
 - 2.培養獨立處理事情、思考能力
 - 3.與不同文化背景的學生在學習上交流、激盪
 - 4.瞭解、體驗不同的教學方式
 - 5.培養國際觀、國際視野
1. Experience exotic life with incredible new outlooks, customs and culture shock.
 2. To be more independent and confident.
 3. Get to know people from different countries.
 4. Experience different styles of education.
 5. Develop an international perspective.

26-5 感想與建議

交換學期雖然不長，依然從中獲益匪淺。不論是體驗教學方式的不同，或是與各國學生一起上課、分組報告，都可以從中獲得全然不同的看法與觀點，因應不同文化背景，思考邏輯的不同也帶給每個人新的意見與想法。在生活上，面對各國的文化衝擊，試著理解與尊重，尋求中間值的磨合與配合。

I am benefited a lot from studying abroad. I am able to learn other points of view from various backgrounds, accept different opinions, and make friends, etc.

Besides, travel is also an opportunity to explore the world and people from different countries. This means getting a profound understanding and respecting of other cultures.

Exchange program is totally worth it. Because studying abroad gives me a lot of time and experiences to organize my life. Thus, I think that the most significant effect of exchange program is the independent behavior that grows inside of me.

建議：

如果有之前去過同校的同學，能詢問更多學校方面的資訊會更有益處，例如：選課或生活資訊。

If someone has been to the same college, they can give some advice about information of school

26-6 相片

26-6-1 與其他交換生課堂報告討論



26-6-2 交換生校外教學活動



26-6-3 結業式



26-6-4 和其他國家交換生一同出遊

